



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

Liberté
Égalité
Fraternité

Direction générale
des patrimoines
et de l'architecture

La transmission des savoirs

10 février 2021 – Auditorium Colbert
Institut national du patrimoine – 2 rue Vivienne – 75002 Paris

Éléments de bibliographie

Traités

Classement chronologique en fonction de la date de leur première édition. Les éditions numériques sont signalées en bleu.

Beaucoup de traités ont été réédités et sont disponibles en ligne grâce à Gallica, archive.org, Hortalia et l'INHA. Le site « Architectura » de l'Université François-Rabelais de Tours donne accès aux traités des XVI^e et XVII^e siècles : les éditions successives sont détaillées, ainsi que les traductions ; une introduction rédigée par un spécialiste de l'histoire des jardins et une bibliographie enrichissent la lecture.

Ibn Al-'AWWÂM, *Kitâb al-filâha*, rédigé avant 1185 ; traduction française de J-J. Clément-Mullet, *Le livre de l'agriculture*, Paris, A. Franck, 1864-1867.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9780357j.texteImage>

Réédition avec traduction revue et corrigée Arles, Actes Sud, coll. « Thésaurus », 2000.

Pietro DE'CRESCENZI, *Ruralium commodorum libri XII*, rédigés entre 1304 et 1309 ; trad. franç. *Rustican du labeur des champs*, vers 1373 ; 1^{ère} éd. en latin : Augsburg, impr. Johannem Schülzer, 1471 ; 1^{ère} éd. en français : *Le livre des prouffitz champestres et ruraulx*, Paris, Jean Bonhomme, 1486 ; trad. franç.

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/Crescenzi1486.asp?param=>

Pierre de CRESCENS, *Les profits champêtres*, préface de Maurice Genevoix, Paris, Chavane, 1965.

Bernard PALISSY, *Recepte véritable par laquelle tous les hommes de la France pourront apprendre à multiplier et augmenter leurs thrésors*, La Rochelle, Barthélémy Berton, 1563.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b86246524>

Charles ESTIENNE, *Praedium rusticum*, Paris ; trad. fr. par l'auteur et Jean LIEBAULT: *L'Agriculture et maison rustique en laquelle est contenu tout ce qui peut estre requis pour bastir maison champestre...*, Paris, J. Du Puis, 1564.

<http://bibliotheque-numerique.hortalia.org/items/show/100>

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/Estienne1554.asp?param=>

Jan VREDEMAN DE VRIES, *Hortorum viridariumque elegantes et multiplices formae, ad architectonicae artis normam affabre delineate*, Anvers, Philippe Gallaeus, 1583 ; fac-simile, Amsterdam, 1982.

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/Vdv1583.asp?param=>

Olivier de SERRES, *Le Théâtre d'agriculture et mesnage des champs*, Paris, Jamet Mettayer, 1600, rééd. Arles, Actes Sud, 1997.

<http://www.hortalia.org/items/show/49>

<http://bibliotheque->

numerique.hortalia.org/files/original/74e4132f50ea0a5cae16653c53375b79.pdf

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/Serres1600.asp?param=>

Salomon de CAUS, *Les Raisons des forces mouvantes avec diverses machines tant utiles que plaisantes auxquelles sont adjoints plusieurs desseins de grottes et fontaines*, Francfort, Jan Norton, 1615.

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/5647-les-raisons-des-forces-mouvantes->

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8626569p>

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/Caus1615.asp?param=>

Louis SAVOT, *L'Architecture françoise des bastiments particuliers*, Paris, Sébastien Cramoisy, 1624.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k57739331>

http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/ENSBA_LES0799.asp?param=

Daniel LORIS, *Thresor des parterres de l'univers...*, Genève, E. Gamonet, 1629.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k856443>

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Images/LES524Index.asp>

Jacques BOYCEAU DE LA BARAUDERIE, *Traité de jardinage selon les raisons de la nature et de l'art*, Paris, Michel Van Lochom, 1638 ; rééd. Nördlingen, Verlag Dr. Alfons Uhl, 1997.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1040001p>

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Images/LES1536Index.asp>

André MOLLET, *Le Jardin de plaisir*, Stockholm, Henri Keyser, 1651 ; réimpression avec postface de Michel Conan, Paris, Éditions du Moniteur, 1981.

<http://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/7709-le-jardin-de-plaisir/?n=2>

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/INHA-FR543.asp?param=>

Claude MOLLET, *Théâtre des plans et jardinages*, Paris, Charles de Sercy, 1652.

<http://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/7710-theatre-des-plans-et-jardinages/>

<http://architectura.cesr.univ-tours.fr/Traite/Notice/INHA-4KO807.asp?param=>

Jean-Baptiste de La QUINTINYE, *Instruction pour les jardins fruitiers et potagers avec un traité des orangers et des réflexions sur l'agriculture, nouvelle édition revue, corrigée et augmentée d'une instruction pour la culture des fleurs*, Paris, De la compagnie des libraires, 1730.

Tome premier : <http://bibliotheque-numerique.hortalia.org/items/show/2634>

Tome deuxième : <http://bibliotheque-numerique.hortalia.org/items/show/2635>

Antoine-Joseph DEZALLIER D'ARGENVILLE, *La Théorie et la pratique du jardinage* 1709-1747 ; rééd. avec introduction et postface de Sabine Cartuyvels, Paris, Actes Sud-ENSP, 2003.

Édition de La Haye : P. Husson, 1715 : <http://www.hortalia.org/items/show/101>

Bernard Forest de BELIDOR, *Architecture hydraulique, ou l'Art de conduire, d'élever et de ménager les eaux pour les différents besoins de la vie*, Paris, Charles-Antoine Jombert, 1739.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k65526489>

Roger SCHABOL, *Dictionnaire pour la théorie et la pratique du jardinage et de l'agriculture*,... par M. l'abbé Roger Schabol, Paris, Debure père, 1767.

<http://bibliotheque-numerique.hortalia.org/items/show/91>

Thomas WHATELY, *L'Art de former les jardins modernes ou l'art des jardins anglais*, trad. de l'angl. Fr. Latapie, Paris, 1771 ; reprint Genève, Minkoff, 1973.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1115957>

Claude-Henri WATELET, *Essai sur les jardins* ; 1774, reprint Genève, Minkoff, 1973.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1088590>

Georges-Louis LE ROUGE, *Détails des nouveaux jardins à la mode ou Les jardins anglo-chinois*, Paris, G.-L. Le Rouge, 1776-1789.

<http://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/?esp=0>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9601-jardins-anglo-chinois-cahier-2>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9602-jardins-anglo-chinois-cahier-3>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9603-jardins-anglo-chinois-cahier-4>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9604-jardins-anglo-chinois-cahier-4bis>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/5707-jardins-anglo-chinois-cahier-5>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/5711-jardins-anglo-chinois-cahier-5bis>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9605-jardins-anglo-chinois-cahier-6>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9606-jardins-anglo-chinois-cahier-7>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9608-jardins-anglo-chinois-cahier-8>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9609-jardins-anglo-chinois-cahier-9>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9610-jardins-anglo-chinois-cahier-10>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9611-jardins-anglo-chinois-cahier-11>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9612-jardins-anglo-chinois-cahier-12>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9613-jardins-anglo-chinois-cahier-13>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9614-jardins-anglo-chinois-cahiers-14-15-16-et-17>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9615-jardins-anglo-chinois-cahiers-18-et-19>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/9616-jardins-anglo-chinois-cahier-20>

Jean-Marie MOREL, *Théorie des jardins*, Paris, Pissot, 1776.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k85711d>

René-Louis de GIRARDIN, *De la composition des paysages*, Paris, Delaguette, 1777.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k85712r?rk=42918;4>

Christian Cay Lorenz HIRSCHFELD, *Théorie de l'art des jardins*, trad. de l'all. *Theorie der Gartenkunst*, Leipzig, Weidmann, 1779-1780.

<http://bibliotheque-numerique.hortalia.org/items/show/93>

Pierre-Henri de VALENCIENNES, *Éléments de perspective pratique à l'usage des artistes*, Paris, chez l'auteur, 1800 ; reprint Genève, Minkoff, 1973.

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/16438-elemens-de-perspective-pratique-a-l-usage-des-artistes?offset=9>

Gabriel THOUIN, *Plans raisonnés de toutes les espèces de jardins*, Paris, l'auteur, 1819.

<http://www.hortalia.org/items/show/49>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/16780-plans-raisonnes-de-toutes-les-especes-de-jardin>

Pierre BOITARD, *Traité de la composition et de l'ornement des jardins avec 96 planches représentant des plans de jardins, des fabriques propres à leur décoration, et des machines pour élever les eaux : ouvrage faisant suite à l'Almanach du bon jardinier*, Paris, Audot, 1825.

<http://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/3256-traite-de-la-composition-et-de-l-orneme/>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/5090-trait-de-la-composition-et-de-l-ornement-des-jardins>

Charles-François BAILLY [DE MERLIEUX], *Manuel complet théorique et pratique du jardinier, ou L'art de cultiver et de composer toutes sortes de jardins....*, Paris, Roret, 4^e éd. 1829.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9616531p.texteImage>

Louis-Eustache AUDOT, *Traité de la composition et de l'ornement des jardins*, 6^e éd. Paris, Audot, 1859.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k3410357n?rk=21459;2>

Paul de CHOULOT, *L'Art des jardins. Études théoriques et pratiques sur l'arrangement extérieur des habitations*, Paris, Dentu, Fontaine, 1863.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9687173w?rk=42918;4>

Arthur MANGIN, *Les Jardins, histoire et description*, Tours, A. Mame, 1867.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6493102r>

Adolphe ALPHAND, *Les Promenades de Paris*, Paris, J. Rothschild, 1867-1873.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6276852z>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/17295-les-promenades-de-paris-texte>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/item/17298-les-promenades-de-paris-planche>

Alfred-Auguste ERNOUF, *L'Art des jardins, histoire, théorie, pratique*, Paris, J. Rothschild, 1868.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6214310m?rk=64378;0>

Édouard ANDRÉ, *L'Art des jardins. Traité général de la composition des parcs et jardins*, Paris, G. Masson, 1879.

<http://bibliotheque-numerique.inha.fr/collection/353-l-art-des-jardins/>

<https://bibliotheque-numerique.inha.fr/viewer/1770/?offset=#page=2&viewer=picture&o=bookmark&n=0&q=>

Armand PÉAN, *L'Architecte paysagiste*, Paris, Auguste Goin, 1886.

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k934090r>

Jean Claude Nicolas FORESTIER, *Grandes villes et systèmes de parcs. France Maroc Argentine*, présenté par Bénédicte Leclerc et Salvador Tarragò i Cid, Paris, Institut français d'architecture/Editions Norma, 1ère édition 1905, réédition 1997.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9656489n.r=Jean%20Claude%20Nicolas%20FORESTIER%2C%20Grandes%20villes%20et%20syst%C3%A8mes%20de%20parcs?rk=21459;2>

André VÉRA, *Les jardins*, Paris, Émile Paul frères, 1920.

Achille DUCHÊNE, *Les jardins de l'avenir. Hier. Aujourd'hui. Demain*, Paris, Vincent Fréal, 1935.

René PECHÈRE, *Jardins dessinés : grammaire des jardins*, Bruxelles, Atelier d'art urbain, 1987 ; nouv. éd. *Grammaire des jardins : secrets de métier*, Bruxelles, Editions Racine, 1995 ; rééd. 2002.

Bibliographie

Édouard ANDRÉ, *Le Potager de Versailles, L'École nationale d'horticulture de Versailles*, Paris, La Maison Rustique, 1890.

Jean-Christophe BAILLY (dir.), « L'enseignement du paysage », *Les Cahiers de l'école de Blois*, n°12, 2014.

Jacques BECCALETTO, *Encyclopédie des formes fruitières*, Arles, Actes Sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, 2001.

Patricia BOUCHENOT-DÉCHIN, *Henry Dupuis, jardinier de Louis XIV*, Paris, Perrin / Château de Versailles, 2007.

Karel ČAPEK, *L'année du jardinier*, 1^{ère} édition à Prague en 1929 illustrée par Joseph Čapek, traduit du tchèque par Joseph Gagnaire et préfacée par Marc Rumelhart, La Tour d'Aigues, éditions de l'Aube, 1997.

Pierre DONADIEU, *Les paysagistes. Ou les métamorphoses du jardinier*, Arles, Actes Sud-ENSP, 2009.

Pierre DONADIEU, *Sciences du paysage, entre théories et pratiques*, Cachan, Éditions Lavoisier, 2012.

Mohammed EL FAÏZ, *Les maîtres de l'eau. Histoire de l'hydraulique arabe*, Actes Sud, Arles, 2005.

Hubertus FISCHER, Georg RUPPELT, Joachim WOLSCHKE-BULMAHN, *Das Reisetagebuch des hannoverschen Hofgärtners Heinrich Ludolph Wendland aus dem Jahr 1820*, München, AVM Edition, 2015.

Gustave FLAUBERT, *Bouvard et Pécuchet*, Paris, Alphonse Lemerre, 1881.

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k62126049?rk=21459;2>

Voir Stéphanie DORD-CROUSLÉ, « Flaubert et les Manuels Roret ou le paradoxe de la vulgarisation. L'art des jardins dans Bouvard et Pécuchet », dans Lise ANDRIES (dir.), *Le partage des savoirs (XVIIIe-XIXe siècles)*, Lyon, Presses universitaires de Lyon, 2003, p. 93-118.

Dominique GARRIGUES, *Jardins et jardiniers de Versailles au Grand siècle*, Seyssel, Champ Vallon, 2001 ; rééd. 2017.

Armelle LAINÉ et Patrick MAYEN, *Valoriser le potentiel d'apprentissage des expériences professionnelles. Repères, démarches et outils pour accompagner l'apprenant en formation par alternance*, Paris, Éducagri éditions, 2019.

Cécile MODANESE, « La formation à travers l'Europe des jeunes pépiniéristes. Exemple des pépiniéristes Baumann. » dans ROSENBLATT, Dominique, SCHAFFHAUSER Gérard, *Rupture et transmission, Histoires, Langues et liminarités en Alsace depuis 1815*, Lauterbach, As²emi / Stockbrunna, 2020, p. 295 à 317.

Jules NANOT et Charles DELONCLE, *Le Potager du roi et l'École nationale d'Horticulture de Versailles*, Bulletin de l'association des anciens élèves de l'ENH, 1895-1898, pp. 183-282 et pp. 391-459.

Jules NANOT et Charles DELONCLE, *Histoire & description de l'école nationale d'horticulture de Versailles : guide à l'usage des candidats*, Paris, Librairie de la France agricole, 1989.

Léon PRESSOUYRE et Paul BENOÎT (dir.), *L'Hydraulique monastique, Milieux, réseaux, usages*, Bar-le-Duc, Imprimerie Saint-Paul, 1996.

Marc RUMELHART, « Éco-logique pour les projets de paysage : autobiographie d'un héritage », *Les carnets du paysage*, n° 20, 2010, pages 179 à 195.

Vita SACKVILLE-WEST, *Journal de mon jardin*, Paris, Klincksieck, collection « De Natura Rerum », 2017.

Béatrix SAULE, Patricia BOUCHENOT-DÉCHIN et Georges FARHAT (dir.), *André Le Nôtre en perspectives*, Paris, Hazan, 2013.

Marie-Rose SIMONI-AUREMBOU, *Parlers et jardins de la banlieue de Paris au XVIII^e siècle*, Paris, Klincksieck, 1982.

Jean-René TROCHET, Jean-Jacques PÉRU, Jean-Michel ROY, *Jardinages en région parisienne du XVII^e au XX^e siècle*, Écomusée de La Courneuve, Grane, Créaphis, 2003.

Alexander WIMMER, *Ein Gärtner auf Grand Tour, Emil Sellos Tagebuch seiner Europareise (1838-1840)*, Berlin, VDG, 2020.

Outils

Michel BARIDON, *Les Jardins - Paysagistes - jardiniers - poètes*, Paris, Laffont, 1998.

Marie-Hélène BÉNETIÈRE, *Jardin, vocabulaire typologique et technique*, Paris, éditions du Patrimoine, 2000.

Jacques BERCHTOLD et Michaël JAKOB, *Jardins en images. Stratégies de représentation au fil des siècles*, Genève, Métispresses, 2021.

Michel CONAN, *Dictionnaire historique de l'art des jardins*, Paris, Hazan, 1997.

Christophe DEJOURS, *L'évaluation du travail à l'épreuve du réel - Critique des fondements de l'évaluation*, Versailles, INRA éditions, 2003.

Ernest de GANAY, *Bibliographie de l'Art des Jardins*, Paris, Union centrale des Arts Décoratifs, 1989, rééd. dans *Entre Bibliothèque et jardin*, éd. Monique Mosser et Josiane Sartre, Besançon, L'Imprimeur, 2005.

Antoine JACOBSON, *Anthologie des Bons Jardiniers. Traités de jardinage français du XVI^e au début du XIX^e siècle*, Paris, Flammarion, La Maison rustique, 2003.

Michaël JAKOB, *Des jardins et des livres*, Genève, Metispresses, 2018.

Collectif, *L'Europe des jardins. The Europe of gardens*, Hors-série Herein n°1, HEREIN/AISBL, 2019.

<https://www.coe.int/fr/web/herein-system/historical-gardens>

Quelques liens :

Guide des sources des archives des parcs et jardins

<https://www.culture.gouv.fr/Sites-thematiques/Monuments-historiques-Sites-patrimoniaux-remarquables/Travaux-sur-un-objet-un-immeuble-un-espace/Focus/Intervenir-dans-un-parc-ou-un-jardin-protege/Archives-des-parcs-et-jardins>

Le site *Topia* de l'ENSP de Versailles : <https://topia.fr/2018/03/27/histoire-de-lensp-2/>

Cours en ligne « Les jardins : un patrimoine à conserver et à valoriser »

<http://www.e-patrimoines.org/patrimoine/module-10-les-jardins-un-patrimoine-a-conserver-et-a-valoriser/>

Histoire des arts – repère chronologiques pour l'art des jardins

<https://www.culture.gouv.fr/Sites-thematiques/Monuments-historiques-Sites-patrimoniaux-remarquables/Travaux-sur-un-objet-un-immeuble-un-espace/Focus/Intervenir-dans-un-parc-ou-un-jardin-protege/Archives-des-parcs-et-jardins>

Le blog de la jardinière partageuse

<https://www.youtube.com/user/jardinierpartageuse/feed?app=desktop>

Le blog de l'année du jardinier

<http://anneedujardinier.blogspot.com/>

Conférence de Marc Rumelhart, le 28 janvier 2012, « Une vie d'enseignant au service des paysagistes » dans le cadre d'*Expériences de paysage* organisée par la Fédération française du paysage au Pavillon de l'Arsenal à Paris:

<https://www.youtube.com/watch?v=Ei34qgXBMgo>

Le site du jardin école de Montreuil

<https://jardin-ecole.com/newsitejardin-ecole/presentation/le-jardin-ecole/>

Le site de « Jardinons à l'école »

<https://www.jardinons-alecole.org/semaine-du-jardinage-pour-les-ecoles-comment-participer.html>

Centre technique interprofessionnel des fruits et légumes

<http://www.ctifl.fr/>

Le dossier « métier de paysagiste concepteur » du collectif Paysage de l'après pétrole

[http://2rw1h.r.a.d.sendibm1.com/mk/cl/f/v4cQsRWQMsWf84TLbq8IIFmuPOCXf9RVC1VOQnSsme-
IScMy0oWXTFmzidbLB8KmYUusb7jOqyVgMacYzoGf5oyajycGr_E7j8d8Y754zE55xTt4e7
Df8H0yoEifGithk7jvMDoAV07aDXVY0qggA9RF0RxjVz0x8nJexvxaBd_TliJr6nMI-
Rq0t9aaVWaTWUF_1t7XGOYO4tr1VL5jXTH8GVkMmsNTXlpczG_pC95So6jsngpm7SuSl
A3rEjwa7Edne4oknM9O](http://2rw1h.r.a.d.sendibm1.com/mk/cl/f/v4cQsRWQMsWf84TLbq8IIFmuPOCXf9RVC1VOQnSsme-
IScMy0oWXTFmzidbLB8KmYUusb7jOqyVgMacYzoGf5oyajycGr_E7j8d8Y754zE55xTt4e7
Df8H0yoEifGithk7jvMDoAV07aDXVY0qggA9RF0RxjVz0x8nJexvxaBd_TliJr6nMI-
Rq0t9aaVWaTWUF_1t7XGOYO4tr1VL5jXTH8GVkMmsNTXlpczG_pC95So6jsngpm7SuSl
A3rEjwa7Edne4oknM9O)